



Warszawa, dnia 30.09.2010r.

MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ

DEPARTAMENT ZAOPATRYWANIA SIŁ ZBROJNYCH

Al. Niepodległości 218 00-911 WARSZAWA



ZAKŁAD OBSŁUGI
MINISTERSTWA OBRONY NARODOWEJ
KANCELARIA JAWNA NR 8

Nr 6422/V/DZ
30 09 2010

Adresaci
wg rozdzielnika

Dotyczy: postępowania nr ref DZSZ/203/V-5/UZ/PRZ/Z/2010.

**MODYFIKACJA NR 1 TREŚCI WARUNKÓW PRZETARGU
I ODPOWIEDZI NA PYTANIA**
(*przetarg – Warunki przetargu pismo wych Nr 6102/V/DZ z 20.09.2010 r.*)

Pytanie 1.

Czy Zamawiający dopuszcza, aby oferent złożył kopię certyfikatu systemu zarządzania ISO 9001:2008, jako równoważny do AQAP 2131?

Odpowiedź do pytania 1.

Tak dopuszcza.

Zamawiający dokona stosownej modyfikacji treści warunków przetargu w tym zakresie.

Pytanie 2.

Z uwagi na krótki czas realizacji umowy, w ocenie Wykonawcy nie jest możliwe przeprowadzenie odbioru w ramach RGQA. Uprzejmie prosimy o wyrażenie zgody na odbiór urządzeń na podstawie protokołu CoC wystawionego przez Producenta na podstawie testów FAT przeprowadzonych w obecności przedstawiciela 96 RPW. Zgoda na wyżej wyrażoną prośbę skutkować będzie dwoma zmianami w umowie:

- a) Zmiana pierwsza – dodania w § 6 pkt 7 podpunktu 7 o treści „w przypadku niemożności przeprowadzenia procesu GQA, odbiór odbędzie się na podstawie protokołu CoC wystawionego przez producenta na podstawie testów FAT przeprowadzonych w obecności przedstawiciela 96 RPW”,
- b) Zmiana druga – zmiana zapisów § 7 pkt 4 ppkt 1, zdanie drugie, na „W przypadku gdy odbiór wojskowy odbywa się poza siedzibą wykonawcy, wszelkie z tym związane koszty ponosi Wykonawca”;

Nr postępowania: DZSZ/203/V-5/UZ/PRZ/Z/2010

Odpowiedź do pytania 2.

Zamawiający, w przypadku niemożliwości przeprowadzenia procesu GQA (wymaga się potwierdzenia przez QAR), dopuszcza realizację odbioru wyrobu przez wskazane RPW, zgodnie z AQAP 2131, na podstawie protokołu CoC wystawionego przez Producenta.

Zamawiający dokona stosownej modyfikacji treści warunków przetargu w tym zakresie.

Jednocześnie Zamawiający, działając na podstawie zapisów części XVIII – Postanowienia końcowe, warunków przetargu dokonuje następującej modyfikacji ich treści:

1. Zamawiający zmienia termin składania ofert tj.:

a) Część X Miejsce i termin składania ofert pkt 2 zmienia swoją treść z:

„Termin składania ofert upływa w dniu **07.10.2010r. o godz. 9.⁰⁰** (za termin złożenia oferty przyjmuje się termin wpłynięcia oferty do zamawiającego).”

na:

„Termin składania ofert upływa w dniu **14.10.2010r. o godz. 9.⁰⁰** (za termin złożenia oferty przyjmuje się termin wpłynięcia oferty do zamawiającego).”

b) Część XIII – Termin i tryb otwarcia ofert zmienia swoją treść z:

„Otwarcie ofert odbędzie się w dniu **07.09.2010r. bez udziału Wykonawców.**”

na:

„Otwarcie ofert odbędzie się w dniu **14.10.2010r. bez udziału Wykonawców.**”

2. (Warunki przetargu) Część V – Warunki udziału w postępowaniu, ust. 4 pkt 2 zmienia swoją treść z:

„przedłożyć Zamawiającemu dokumenty, o których mowa w części VI ust 1 pkt 1 lit. a oraz odpowiednio do zawartej umowy – dokumenty, o których mowa w części VI ust. 1 pkt 1 lit. b oraz pkt 2-4;”

na:

„przedłożyć Zamawiającemu dokumenty, o których mowa w części VI ust. 1 pkt 1 lit. a oraz odpowiednio do zawartej umowy – dokumenty, o których mowa w części VI ust. 1 pkt 1 lit. b oraz pkt 2-3;”

3. (Warunki przetargu) Część VI - Dokumenty i oświadczenia wymagane od Wykonawcy, ust. 3 pkt 8 zmienia swoją treść z:

„kopię, poświadczoną za zgodność, certyfikatu potwierdzającego, że system zarządzania jakością u Wykonawcy spełnia wymagania AQAP 2131.”

na:

„kopię poświadczoną za zgodność, dokumentu potwierdzającego wdrożenie przez Wykonawcę systemów zapewnienia jakości, a w szczególności AQAP serii 2000.”

4. (Wzór umowy) paragraf 6 zmienia swoją treść z: (zmiany wytłuszczone).

1. Dostarczone wyroby będą spełniać wymogi techniczno – jakościowe określone w dokumentacji technicznej producenta. Wyroby będą I kategorii, nieużywane, z bieżącej produkcji w roku dostawy.

2. Dostarczone wyroby muszą spełniać wymagania określone w:

- 1) *Ustawie z dnia 17 listopada 2006 r. o systemie oceny zgodności wyrobów przeznaczonych na potrzeby obronności i bezpieczeństwa państwa (Dz. U. Nr 235, poz. 1700) wraz z aktualnymi rozporządzeniami wydanymi do tej ustawy.*
3. *Zamawiający zastrzega sobie prawo inspekcjonowania warunków odbioru dostawy dla Ministerstwa Obrony Narodowej u Wykonawcy przez upoważnionych przedstawicieli Departamentu Zaopatrywania Sił Zbrojnych (DZSZ) i RPW.*
4. *Wykonawca wraz z wyrobami dostarczy:*
 - 1) *deklarację zgodności OiB wystawioną zgodnie z ustawą z dnia 17 listopada 2006 r. o systemie oceny zgodności wyrobów przeznaczonych na potrzeby obronności i bezpieczeństwa państwa (Dz.U.06.235.1700) w trybie pierwszym;*
 - 2) *„Protokół odbioru technicznego” o którym mowa w § 5 ust 2 pkt2.*
5. *Dokumenty lub potwierdzone za zgodność ich kopie, o których mowa w ust. 4 powinny być przekazane, w postaci wydruku oraz na elektronicznym nośniku informacji (pliki w formacie *.pdf lub *.jpg), w terminie 7 dni po zrealizowaniu dostawy do: Zamawiającego,RPW, Gestora UiSW - Szefa Zarządu Analiz Wywiadowczych i Rozpoznawczych P-2 SG WP; COL-a UiSW - Inspektoratu Wsparcia Sił Zbrojnych;*
6. *Przed przystąpieniem do wykonania przedmiotu umowy, Wykonawca zobowiązany jest do uzgodnienia zRPW warunków odbioru przedmiotu umowy w zakresie wymagań o których mowa w § 6 ust. 2 oraz innych aktów prawnych i wewnętrznych MON regulujących procedurę odbioru.*
7. *Klauzula jakościowa:*
 - 1) *Wszystkie wymagania jakościowe umowy, podlegają nadzorowaniu w formie odbioru wojskowego, realizowanego zgodnie z wymaganiami AQAP 2131 przezRPW;*
 - 2) *Wykonawca zapewni, że w umowie z podwykonawcą zostaną umieszczone uzgodnione z RPW zapisy wymagań jakościowych wynikające z ww. AQAP, które umożliwią nadzorowanie jakości u podwykonawcy, a w przypadku realizacji umów z podwykonawcami zagranicznymi zapis wymagań jakościowych uzgodnionych z RPW i Wojskowym Centrum Normalizacji, Jakości i Kodyfikacji 00-909 Warszawa, Pl. Piłsudskiego 4, które umożliwią realizację procesu rządowego zapewnienia jakości (GQA);*
 - 3) *Wykonawca dostarczy doRPW kopie umów (podpisanych z poddostawcami), dla których określono potrzebę odbioru wojskowego;*
 - 4) *W przypadku, gdy poddostawca będzie z kraju nienależącego do NATO koszty przeprowadzenia procesu odbioru wojskowego, pokrywa Wykonawca;*
 - 5) *Wykonawca dostarczy z wyrobami „Protokół odbioru technicznego” potwierdzający spełnienie wymagań umowy, podpisany przezRPW;*
 - 6) *Wykonawcy znane są zasady nadzorowania przezRPW realizacji umowy – odbioru wojskowego (zgodnie z wymogami AQAP) i zobowiązuje się spełnić wymagania w zakresie niezbędnych potrzeb przedstawiciela wojskowego wynikających z realizowanych przez niego zadań:*
 - a) *kiedy jest to niezbędne, kierownictwo Wykonawcy zapewnia przedstawicielowi wojskowemu zakwaterowanie i środki wymagane do prawidłowego wykonania odbioru wojskowego oraz wszelką pomoc potrzebną przedstawicielowi wojskowemu dla oceny, weryfikacji, walidacji, badania, kontroli, udokumentowania lub zwolnienia wyrobu;*

- b) *przedstawiciel wojskowy ma prawo wstępu do dowolnych pomieszczeń (komórek organizacyjnych) Wykonawcy, w których wykonuje się jakąkolwiek pracę wchodzącą w zakres realizacji umowy;*
- c) *przedstawiciel wojskowy ma wszelkie możliwości oceny zgodności systemu zarządzania jakością Wykonawcy z obowiązującymi procedurami i zweryfikowania zgodności wyrobów z wymaganiami umowy;*
- d) *przedstawiciel wojskowy ma prawo do weryfikowania każdego procesu, procedury kontroli i badań po to, aby określić, czy Wykonawca spełnia (lub nie spełnia) warunki umowy. W razie potrzeby udostępniane są przyrządy pomiarowe i urządzenia do badań oraz personel do obsługi tych urządzeń do przeprowadzenia czynności weryfikacyjnych, jeżeli będzie tego wymagał przedstawiciel wojskowy;*

6. Klauzula kodyfikacyjna:

- 1) *W związku z objęciem sprzętu dostarczanego na potrzeby Sił Zbrojnych procesem kodyfikacji (zgodnie z Natowskim Systemem Kodyfikacyjnym – STANAG 4177), Wykonawca na wniosek Zamawiającego zobowiązany jest do:*
 - a) *udostępnienia Zamawiającemu własnych i pozyskiwanych od poddostawców aktualnych danych technicznych, niezbędnych do identyfikacji przedmiotowych pojazdów i wszystkich innych pozycji zaopatrzenia objętych niniejszą umową (np. materiałów eksploatacyjnych itp.);*
 - b) *udostępnienia Zamawiającemu aktualnych danych dotyczących nazwy i adresu siedziby poddostawców biorących udział w realizacji niniejszej umowy;*
 - c) *sporządzenia wykazu wszystkich pozycji zaopatrzenia objętych umową, z uwzględnieniem danych kodyfikacyjnych (Natowski Numer Magazynowy – NSN; Numer Referencyjny – RN (P/N); Kod Podmiotu Gospodarki Narodowej – NCAGE – jeżeli istnieją);*
 - d) *udostępnienia danych objętych klauzulą w uzgodnionym z Zamawiającym formacie (np. w postaci CD-ROM lub plików przesyłanych pocztą elektroniczną), w terminie do 30 dni od otrzymania wniosku od Zamawiającego;*
 - e) *realizacji postanowień klauzuli bez dodatkowych, nie ujętych w umowie opłat ze strony Zamawiającego.*
- 2) *Odbiorcą danych kodyfikacyjnych, o których wyżej mowa, dla każdej pozycji objętej umową jest w imieniu Zamawiającego biuro kodyfikacyjne kraju Wykonawcy (producenta) tej pozycji. Dla polskiego Wykonawcy umowy, właściwym biurem kodyfikacyjnym jest Wojskowe Centrum Normalizacji, Jakości i Kodyfikacji (Plac Piłsudskiego 4, 00-909 Warszawa, tel. 687-30-24, fax 687-32-36).*

7. Zamawiający zastrzega sobie prawo inspekcjonowania warunków odbioru dostawy dla Ministerstwa Obrony Narodowej u Wykonawcy przez upoważnionych przedstawicieli DZSZ, RPW (stosować w odniesieniu do dostawców – producentów wyrobu).

na:

- 1. *Dostarczone wyroby będą spełniać wymogi techniczno – jakościowe określone w dokumentacji technicznej producenta. Wyroby będą I kategorii, nieużywane, z bieżącej produkcji w roku dostawy.*

2. *Dostarczone wyroby muszą spełniać wymagania określone w*
 - 1) *Ustawie z dnia 17 listopada 2006 r. o systemie oceny zgodności wyrobów przeznaczonych na potrzeby obronności i bezpieczeństwa państwa (Dz. U. Nr 235, poz. 1700) wraz z aktualnymi rozporządzeniami wydanymi do tej ustawy.*
3. *Zamawiający zastrzega sobie prawo inspekcjonowania warunków odbioru dostawy dla Ministerstwa Obrony Narodowej u Wykonawcy przez upoważnionych przedstawicieli Departamentu Zaopatrywania Sił Zbrojnych (DZSZ) i RPW.*
4. *Wykonawca wraz z wyrobami dostarczy:*
 - 1) *deklarację zgodności OiB wystawioną zgodnie z ustawą z dnia 17 listopada 2006 r. o systemie oceny zgodności wyrobów przeznaczonych na potrzeby obronności i bezpieczeństwa państwa (Dz.U.06.235.1700) w trybie pierwszym;*
 - 2) *„Protokół odbioru technicznego” o którym mowa w § 5 ust 2 pkt2.*
5. *Dokumenty lub potwierdzone za zgodność ich kopie, o których mowa w ust. 4 powinny być przekazane, w postaci wydruku oraz na elektronicznym nośniku informacji (pliki w formacie *.pdf lub *.jpg), w terminie 7 dni po zrealizowaniu dostawy do: Zamawiającego,RPW, Gestora UiSW - Szefa Zarządu Analiz Wywiadowczych i Rozpoznawczych P-2 SG WP; COL-a UiSW - Inspektoratu Wsparcia Sił Zbrojnych;*
6. *Przed przystąpieniem do wykonania przedmiotu umowy, Wykonawca zobowiązany jest do uzgodnienia zRPW warunków odbioru przedmiotu umowy w zakresie wymagań o których mowa w § 6 ust. 2 oraz innych aktów prawnych i wewnętrznych MON regulujących procedurę odbioru.*
7. *Klauzula jakościowa:*
 - 1) *Wszystkie wymagania jakościowe umowy, podlegają nadzorowaniu w formie odbioru wojskowego, realizowanego zgodnie z wymaganiami AQAP 2131 przezRPW;*
 - 2) *Wykonawca zapewni, że w umowie z podwykonawcą zostaną umieszczone uzgodnione z RPW zapisy wymagań jakościowych wynikające z ww. AQAP, które umożliwią nadzorowanie jakości u podwykonawcy, a w przypadku realizacji umów z podwykonawcami zagranicznymi zapis wymagań jakościowych uzgodnionych z RPW i Wojskowym Centrum Normalizacji, Jakości i Kodyfikacji 00-909 Warszawa, Pl. Piłsudskiego 4, które umożliwią realizację procesu rządowego zapewnienia jakości (GQA);*
 - 3) *Wykonawca dostarczy doRPW kopie umów (podpisanych z poddostawcami), dla których określono potrzebę odbioru wojskowego;*
 - 4) *W przypadku, gdy poddostawca będzie z kraju nienależącego do NATO koszty przeprowadzenia procesu odbioru wojskowego, pokrywa Wykonawca;*
 - 5) *Wykonawca dostarczy z wyrobami „Protokół odbioru technicznego” potwierdzający spełnienie wymagań umowy, podpisany przezRPW;*
 - 6) *Wykonawcy znane są zasady nadzorowania przezRPW realizacji umowy – odbioru wojskowego (zgodnie z wymogami AQAP) i zobowiązuje się spełnić wymagania w zakresie niezbędnych potrzeb przedstawiciela wojskowego wynikających z realizowanych przez niego zadań:*
 - a) *kiedy jest to niezbędne, kierownictwo Wykonawcy zapewnia przedstawicielowi wojskowemu środki wymagane do prawidłowego wykonania odbioru wojskowego oraz wszelką pomoc potrzebną przedstawicielowi wojskowemu dla oceny, weryfikacji, walidacji, badania, kontroli, udokumentowania lub zwolnienia wyrobu;*

- b) *przedstawiciel wojskowy ma prawo wstępu do dowolnych pomieszczeń (komórek organizacyjnych) Wykonawcy, w których wykonuje się jakkolwiek pracę wchodzącą w zakres realizacji umowy;*
- c) *przedstawiciel wojskowy ma wszelkie możliwości oceny zgodności systemu zarządzania jakością Wykonawcy z obowiązującymi procedurami i zweryfikowania zgodności wyrobów z wymaganiami umowy;*
- d) *przedstawiciel wojskowy ma prawo do weryfikowania każdego procesu, procedury kontroli i badań po to, aby określić, czy Wykonawca spełnia (lub nie spełnia) warunki umowy. W razie potrzeby udostępniane są przyrządy pomiarowe i urządzenia do badań oraz personel do obsługi tych urządzeń do przeprowadzenia czynności weryfikacyjnych, jeżeli będzie tego wymagał przedstawiciel wojskowy;*

8. Klauzula kodyfikacyjna:

- 1) *W związku z objęciem sprzętu dostarczanego na potrzeby Sił Zbrojnych procesem kodyfikacji (zgodnie z Natowskim Systemem Kodyfikacyjnym – STANAG 4177), Wykonawca na wniosek Zamawiającego zobowiązany jest do:*
 - a) *udostępnienia Zamawiającemu własnych i pozyskiwanych od poddostawców aktualnych danych technicznych, niezbędnych do identyfikacji wszystkich pozycji zaopatrzenia objętych niniejszą umową (np. materiałów eksploatacyjnych itp.);*
 - b) *udostępnienia Zamawiającemu aktualnych danych dotyczących nazwy i adresu siedziby poddostawców biorących udział w realizacji niniejszej umowy;*
 - c) *sporządzenia wykazu wszystkich pozycji zaopatrzenia objętych umową, z uwzględnieniem danych kodyfikacyjnych (Natowski Numer Magazynowy – NSN; Numer Referencyjny – RN (P/N); Kod Podmiotu Gospodarki Narodowej – NCAGE – jeżeli istnieją);*
 - d) *udostępnienia danych objętych klauzulą w uzgodnionym z Zamawiającym formacie (np. w postaci CD-ROM lub plików przesyłanych pocztą elektroniczną), w terminie do 30 dni od otrzymania wniosku od Zamawiającego;*
 - e) *realizacji postanowień klauzuli bez dodatkowych, nie ujętych w umowie opłat ze strony Zamawiającego.*
- 2) *Odbiorcą danych kodyfikacyjnych, o których wyżej mowa, dla każdej pozycji objętej umową jest w imieniu Zamawiającego biuro kodyfikacyjne kraju Wykonawcy (producenta) tej pozycji. Dla polskiego Wykonawcy umowy, właściwym biurem kodyfikacyjnym jest Wojskowe Centrum Normalizacji, Jakości i Kodyfikacji (Plac Piłsudskiego 4, 00-909 Warszawa, tel. 687-30-24, fax 687-32-36).*

5. (Wzór umowy) paragraf 7 ust. 9, zmienia swoją treść z:

„Wykonawca potwierdzi, że wyroby spełniają wymagania specyfikacji technicznej dostarczając z wyrobami deklarację zgodności potwierdzoną podpisem przedstawiciela wojskowego i protokół odbioru „Certificate of Conformity” (CoC) – w przypadku realizacji GQA u poddostawcy zagranicznego.”

na

„Wykonawca potwierdzi, że wyroby spełniają wymagania specyfikacji technicznej dostarczając z wyrobami deklarację zgodności potwierdzoną podpisem przedstawiciela

wojskowego i protokół odbioru „Certificate of Conformity” (CoC) – w przypadku realizacji GQA u poddostawcy zagranicznego.

W przypadku niemożliwości przeprowadzenia procesu GQA (wymaga się potwierdzenia przez QAR w tym zakresie), dopuszcza się realizację odbioru wyrobu przez RPW, zgodnie z AQAP 2131, na podstawie protokołu CoC wystawionego przez Producenta ”

6. (Wzór umowy) paragraf 10 ust. 3 pkt 2 lit. e, zmienia swoją treść z:

„protokół CoC, o którym mowa w § 6 ust. 5 pkt 6;”

na

„protokół CoC, o którym mowa w § 7 ust 9;”

PRZEWODNICZĄCY KOMISJI

Kossut

.....